CHAPTER FIVE

1. You are the embodiment of the fire; I dedicate you to the Lord omnipresent.(1)

You are the embodiment of the moon (bliss); I dedicate you to the Lord omnipresent.(2)

You are the hospitality offered to guests; I dedicate you to the Lord omnipresent.(3)

I dedicate you to the Lord omnipresent, who in the form of a hawk brings nectar (divine bliss). I dedicate you to the adorable Lord.(4)

I dedicate you to the Lord omnipresent, the bestower of riches and nourishment.(5)

2. You are the birth place of fire.(1)
You two are the showerers.(2)
One of you is the mother.(3)
One of you is the child.(4)
One of you is the father.(5)
I rub you against each other with the *gāyatrī* metre.(6)
I rub you against each other with the *triṣṭubh* metre.(7)
I rub you against each other with the *jagatī* metre.(8)

3. Be both of you single-minded, single-hearted, free from sin. Do not cause injury to the sacrifice as well as the sacrificer. O omniscient ones, be gracious to us this day.(1)

4. The adorable Lord enters the fire and moves. He is the progeny of seers, and is protector from curses. May He, the bliss incarnate, fond of sacrifices, carry our oblations to Nature's bounties always alert and attentive. *Svāhā*.(1)

5. I take you for protection from the front and protection from all sides, for the wind, for power-giving and powerful mighty wind.(1)

You are inviolate. You are the inviolable might of the bounties of Nature, free from evil, protector from evil, and never to be cursed. May I attain the truth by an easy way. Put me in a world of comfort.(2)

6. O fire divine, you are the protector of vows. Let your this form, which protects the vows, become mine, and let my this from, which I have got, be yours. O Lord of vows, let your and my vows proceed side by side. May the Lord of consecrations approve of my austerities.(1)

7. O divine bliss, may each and every part of yours flourish for the sake of the resplendent Lord, who is the only knower of real riches. May the resplendent Lord flourish for you; may you also flourish for the resplendent Lord. Make us, your friends, prosper with vigour and wisdom. May all be well with you. O blissful Lord, may I enjoy the delight flowing from you.(1)

I desire riches for the sake of sublimest wealth. May the people speaking truth arrive at the truth. We bow in obeisance to heaven and earth.(2)

8. O adorable Lord, your noblest form, that lies deep in the cave encased in copper, drives off the unpleasant speech and drives off the angry speech. *Svāhā*.(1)

O adorable Lord, your noblest form, that lies deep in the cave encased in silver, drives off the unpleasant speech and drives off the angry speech. *Svāhā*.(2)

O adorable Lord, your noblest form, that lies deep in the cave encased in gold, drives off the unpleasant speech and drives off the angry speech. *Svāhā*.(3)

9. You are the place of hard work for me.(1)
You are the place of riches for me.(2)
Save me from begging.(3)
Save me from pain.(4)
May the fire, whose name is non-shining *(nabhas)*, know it.(5)
O glowing fire, who are on this earth, come with your name as alive *(āyu)*.(6)
Here I place you on this earth by your inviolable and sacred name.(7)
May the fire, whose name is non-shining *(nabhas)* know it.(8)
O fire, come glowing with your name as alive.(9)
Here I place you who are on the second earth, by your inviolable and sacred name.(10)
May the fire whose name is non-shining, know it.(11)
O fire, come glowing with your name as alive.(12)
Here I place you, who are on the third earth, by your inviolable and sacred name.(13)
I bring you here for delight of the enlightened ones.(14)

10. You are a lioness, conqueror of enemies; be ready to help the enlightened ones.(1)
You are a lioness, conqueror of enemies; be purified to help the enlightened ones.(2)
You are a lioness, conqueror of enemies; adorn yourself to help the enlightened ones.(3)

11. May the roar of the resplendent Lord, along with the physical complex, protect you from the front.(1)
May the agreeable Lord with the help of vital complex protect you from the rear.(2)
May the Lord, swift as mind, with the help of the mental complex protect you from the right.(3)
May the architect of the universe, with the help of the spiritual complex, protect you from the left.(4)
I hereby throw away this hot water out of the place of sacrifice.(5)

12. You are the killer lioness. *Svāhā.*(1)
You are the lioness pleasing to suns. *Svāhā.*(2)
You are the lioness, granter of intellect and granter of valour. *Svāhā.*(3)
You are the lioness, granter of good offsprings, wealth and nourishment. *Svāhā.*(4)
You are the lioness; bring the enlightened ones here for the sacrificer. *Svāhā.*(5)
You to all the creatures.(6)

13. You are unmoving; keep the earth steady.(1)
You are firmly seated; keep the mid-space steady.(2)
You are immovably seated; keep the heaven steady.(3)
You are the augmenting fuel of the cosmic fire.(4)

14. Discerning intellectuals harness their minds as well as their intellect towards the supreme learned intellectual. Cognizant of all the deeds, He alone accomplishes the cosmic sacrifice. Great is the glory of the creator God. *Svāhā.*(1)

15. The omnipresent God pervades this universe. He plants his foot thrice, but is not seen in a dusty desert. *Svāhā.*(1)

16. O Sun divine, you are holding the heaven and earth full of food grains and full of milch-cows, with fertile pastures for giving pleasure to man. You are maintaining the earth with your rays all around. *Svāhā.*(1)

17. May both of you declare among the enlightened ones so that they may hear it.(1)

Both of you move eastward, making the sacrifice. Carry this sacrifice high. Do not falter.(2)

Reach your own divine home of rest. Do not speak ill of my life. Do not speak ill of my offspring.(3)

May both of you rejoice here on the summit of earth.(4)

18. Now, I shall tell the valorous deeds of the sun-divine, who measures out the regions of the earth.(1)

And who has propped up the higher abode, moving in three wide steps. You to the sun-divine.(2)

19. O sun-divine, whether from heaven, or from the earth, or from the vast and widespread interspace, fill both of your hands, O sun-divine, with riches and grant to us with your right hand and with the left as well.(1)

You to the sun-divine.(2)

20. May that sun-divine be praised for his might, fierce as a wild beast, terrible in movement, living in mountains: he, in whose three wide strides all these worlds are traversed.(1)

21. You are the forehead of the omnipresent.(1)

You two are the corners of the lips of the omnipresent.(2)

You are the stitching needle of the omnipresent.(3)

You are the tight knot of the omnipresent.(4)

You belong to the omnipresent.

You to the omnipresent.(5)

22. At the impulsion of the creator God, I take you with the arms of the healers and with the hands of the nourisher.(1)

Woman you are.(2)

Here I verily sever the necks of the wicked.(3)

You are mighty; mighty is your roar. Speak glorious praises for the resplendent Lord.(4)

23. I hereby scatter around the wicked-killing and charm destroying power of the omnipresent Lord.(1)

I dig out the conspiracy which my son or my minister has hatched for me.(2)

I dig out the conspiracy which my equal or unequal has hatched for me.(3)

I dig out the conspiracy which my relation or non-relation has hatched for me.(4)

I dig out the conspiracy which my kinsman or non-kinsman has hatched for me.(5)

24. You are the sovereign by yourself, the conqueror of foes.(1)

You are the sovereign for all times, the destroyer of enemies.(2)

You are the sovereign of the people, killer of the wicked.(3)

You are the sovereign everywhere, overwhelmer of those who are unfriendly.(4)

25. I sprinkle you, the associates of the omnipresent, killers of the wicked and of evil charms.(1)

I lay you down the associates of the omnipresent, killers of the wicked and of evil charms.(2)

With grass I cover you, the associates of the omnipresent, killers of the wicked and of evil charms.(3)

I lay down you two, associates of the omnipresent, killers of the wicked and of evil charms.(4)

I place you two all around, the associates of the omnipresent, killers of the wicked and of evil charms.(5)

You are associates of the omnipresent.(6)

All of you are associates of the omnipresent Lord.(7)

26. At the impulsion of the creator God, I take you up with the arms of the healers and with the hands of the nourisher.(1)

Woman you are.(2)

Here I verily sever the necks of the wicked.(3)

You are the separator. Keep us away from mailce. Keep us away from miseries.(4)

You for heaven, you for mid-space, you for earth.(5)

May the worlds, the abodes of the elders, be purified.(6)

You are the abode of the elders.(7)

27. O sacrifice, hold the heaven high above; maintain the midspace; flourish on the earth.(1)

May the stormy wind spread you far and wide. May the force and the energy spread you according to the natural law.(2)

I comprehend you as the granter of intellect, granter of valour and bestower of wealth and nourishment.(3)

Make the intellectuals flourish, make the warriors flourish, make the longevity flourish, make our offsprings flourish.(4)

28. You are set firmly. May this sacrificer be set firm in this place along with progeny and cattle.(1)

May the heaven and earth be overflowing with melted butter.(2)

You are an umbrella for the aspirant, shelter for all the people.(3)

29. O praiseworthy resplendent Lord, may our songs of praises surround you on all sides. May our ever-increasing services be pleasing to the aged one.(1)

30. You are the stitching needle of the resplendent Lord.(1)

You are the tight knot of the resplendent Lord.(2)

You belong to the resplendent Lord.(3)

You belong to all the bounties of Nature.(4)

31. O Lord, you are all-pervading carrier.(1)
You are the fire, that carries the oblations.(2)
You are swift and wise.(3)
You are the Divine Supreme, the omniscient.(4)

32. O Lord, you are the yearning one, the sage.(1)
You are the enemy of the sin, the nourisher.(2)
You are the bestower of food, the possessor of supplies.(3)
You are the cleanser, the cleansing place.(4)
You are a sovereign, the glowing fire.(5)
You are a member of the assembly, the pure one.(6)
You are the sky, the pleasure-showering.(7)

33. O Lord, you are an ocean, the far stretched one.(1)
You are unborn, the one-footed.(2)
You are a cloud, the cover of mid-space.(3)
You are the speech; you pertain to the aspirant, and you are the abode.(4)
May the doors of truth not distress me.(5)
O Lord of highways, make me flourish on highways. May I be safe and secure on this path of the enlightened ones.(6)

34. Look at me with the eyes of a friend.(1) O foremost leaders, you are the receivers of offerings, lauded by laudable names. O foremost leaders, protect me with your ferocious army. Fill me with wealth. O leaders, be my guards. My reverence to you. Please do no violence to me.(2)

35. O Lord, you are the light having various forms and figures, that is the kindling fuel for all the bounties of Nature.(1)
O blissful Lord, protect us from body-injuring beasts as well as malious enemies. You are the mighty controller of such evil agents. *Svāhā*.(2)
Enjoying the bliss of your knowledge, may we come to realise you. *Svāhā*.(3)

36. O adorable Lord, lead us to richness by comfortable and painless paths. O God, you know all our actions. Remove our sin that leads us astray. We bow to you with reverence again and again.(1)

37. May this foremost adorable make us secure and march before us tearing down the enemies'; forces. May he win glories in the battle for glory; may he defeat the enemies in his joyful onslaught.(1)

38. O sacrifice, spread far and wide. Make ample space for our living. O fire, born of melted butter, consume melted butter to your heart's desire. Make the sacrificer prosper. *Svāhā.*(1)

39. O creator Lord, this bliss is yours. Keep it safe. May no one injure you.(1)

O bliss divine, being divine may you go to the enlightened ones. I hereby go to men along-with plenty of riches.(2)

Svāhā. May I be freed from the noose of the Lord of justice.(3)

40. O fire divine, you are the protector of vows. Let your this form, which protects the vows, become mine and let my this form, which I have got, be yours. O Lord of vows, let your and my vows proceed side by side. May the Lord of consecrations approve of my consecration and the Lord of austerities approve of my austerities.(1)

41. O sacrifice, spread, far and wide. Make ample space for our living. O fire, born of melted butter, consume melted butter to your heart's desire. Make the sacrificer prosper. *Svāhā.*(1)

42. O adorable Lord, leaving aside others I have come to you. I did not go to others. I have found you nearer than the distant ones and farther than the nearer ones. O Lord of vegetation, we approach you for the sacrifice to the bounties of Nature. May the bounties of Nature accept you for the sacrifice.(1)

I dedicate you to the sacrifice.(2)

May the medicinal herb save this man.(3)

May the surgical knife not injure him.(4)

43. Cleave not the sky. Injure not the mid-space. Be in harmony with the earth.(1)

This sharpened axe has led you to the great good fortune.(2)

Therefore, O you divine Lord of forests, grow with your hundreds of branches. May we also grow with thousands of branches.(3)